

Signor
Max Mustermann
Musterstrasse 10
1234 Musterstadt



Gemeinsame Einrichtung KVG
Institution commune LAMal
Istituzione comune LAMal

Olten, 28. febbraio 2025

Pagina 1/2

Conteggio delle prestazioni

Numero assicurato/a 01-1234567
Numero conteggio 1234567
Persona responsabile Squadra Clienti / +41 32 625 30 11
E-mail customers@kvg.org

Voglia pagarci l'importo di CHF 92.00 entro il 30.03.2025.

L'Istituzione comune LAMal è l'ente garante di aiuto in Svizzera per prestazioni in caso di malattia, maternità e infortuni non professionali. Su incarico della sua cassa malattia competente abbiamo pagato le spese del suo trattamento in Svizzera. Poiché le disposizioni previste della legge svizzera prevedono una partecipazione alle spese, anche gli assicurati provenienti dagli stati dell'UE e dell'AELS sono tenuti ad assumersi la relativa quota di partecipazione alle spese in caso di una prestazione medico-sanitaria fornita in Svizzera. Questa partecipazione ammonta: per adulti a 92 franchi svizzeri e per bambini (fino al compimento del 18 anno d'età) a 33 franchi svizzeri, all'interno di un periodo di trattamento di 30 giorni. In caso di degenza ospedaliera o presso un centro di riabilitazione, secondo la legislazione svizzera oltre alla normale partecipazione ai costi tutti i pazienti dai 25 anni in su sono tenuti a versare la somma di 15 franchi svizzeri al giorno a titolo di quota personale.

La preghiamo di voler trasferire sul conto bancario riportato qui di seguito l'importo in CHF indicato nel nostro conteggio delle prestazioni, dopo averlo convertito in EUR al cambio del giorno (tasso di cambio, vendite):

Su (BIC Code): PBNKDEFF
Istituto bancario: Postbank Karlsruhe, 76127 Karlsruhe / Germania
Conto corrente (IBAN): DE18 6601 0075 0009 1087 58 (Conto EURO)
Beneficiario: Gemeinsame Einrichtung KVG
Industriestrasse 78
CH-4600 Olten
Utilizzo: Numero conteggio (numero del conteggio delle prestazioni)

**Ha un conto bancario svizzero? Poi trasferire l'importo in CHF Al nostro
IBAN CH44 0900 0000 4500 1349 1.**

La preghiamo di tener presente che tutte le spese di trasferimento sono a carico del committente.

Conteggio delle prestazioni

Numero conteggio 1234567 del 28.02.2025

Pagina 2/2

Abbiamo pagato per Lei	Importo	Franchigia	Aliquota	Contributo ospedaliero	Non assicurato	A suo credito	A nostro credito
Mustermann Max, 01-1234567			3.2	3.3	3.4		3.5
Universitätsspital Zürich							
Trattamento del 01.02.2025							
Trattamento ambulatoriale	300.00	92.00 ¹					92.00
Totale in CHF	300.00						92.00
Totale						0.00	92.00
A nostro credito in CHF							92.00

¹ La partecipazione ai costi delle prestazioni mediche varia a seconda del motivo del soggiorno in Svizzera.
Seggiorno in Svizzera 1: turisti / studenti / stagisti / au pair / residenti a Campione d'Italia / frontalieri
Seggiorno in Svizzera 2: residenti in Svizzera / residenti a Büsingen



1. Conteggio delle prestazioni

Qui troverete il tuo numero di assicurato, il numero di fatturazione e i nostri dati di Contatto.

2. Modalità di pagamento

Di seguito troverete le nostre coordinate bancarie, tramite i quali potete effettuare il bonico dell'importo dovuto. Si prega di indicare come causale il numero di fattura e il numero del partner.

3. Abbiamo pagato per Lei

Il fornitore di prestazioni (ad esempio, ospedale, farmacia, medico) ha fatturato direttamente i costi della vostra cura all' Istituzione comune LAMaL (GE KVG). Con il conteggio delle prestazioni sarete informati sui costi pagati per voi e sulle vostre partecipazioni ai costi. Ulteriori informazioni sulla partecipazione ai costi sono disponibili sul nostro sito web: *Cittadini privati >Cure mediche in Svizzera > Partecipazione ai costi*

3.1. Dettagli sul fornitore di servizi e sul trattamento

Qui è possibile vedere quale fornitore di servizi ha fatturato i costi del trattamento. Troverete anche il periodo di trattamento e ulteriori dettagli sul servizio fornito.

3.2. Franchigia e partecipazione ai costi (aliquota)

Non appena le prestazioni per le cure mediche vengono erogate il paziente deve contribuire alle spese. La partecipazione ai costi è costituita dalla franchigia e dalla partecipazione ai costi (aliquota). Ulteriori informazioni sulla franchigia e sulla partecipazione ai costi sono disponibili sul nostro sito web:

Cittadini privati >Cure mediche in Svizzera > Partecipazione ai costi

3.3. Contributo ospedaliero

In Svizzera, tutte le persone di età pari o superiore a 25 anni contribuiscono ai costi di ospedalizzazione sotto forma di contributo ospedaliero. Il contributo ammonta a CHF 15,00 al giorno.

3.4. Prestazioni non assicurate

Si tratta di prestazioni non coperte dall'assicurazione sanitaria obbligatoria (AOMS). L'importo non assicurato deve essere pagato dal paziente stesso.

3.5. Nostro credito

Qui è possibile vedere una panoramica del totale delle richieste di franchigia, partecipazione ai costi (aliquota) e contributo ospedaliero.